

# 美洲華語第四冊

## 第七課（繁體）

# 第一週

# 課前活動

學生分享用藥的經驗，有無吃錯藥或不按時吃藥或吃了有副作用的藥，請討論。如何才能保持身心健康呢？多運動，多吃健康食物，身心平衡。

推薦影片：正確用藥五不原則 (33秒)

<https://www.youtube.com/watch?v=AEU3ZG5uEUQ&list=PLB757E27FD9F558FB&index=2>

課文：你變聰明了  
(聽一聽)

xiè qí tè bié ài chī yào

yāo qiú yī shēng

謝了小奇了特別了愛了吃了藥了， 他常常要了求了醫了生了

yào

yīn wèi

jué

yào

shén qí

xiāng xìn yào

給他藥了吃了， 因為了他覺得藥了很神奇了， 他相了信了藥了

kě2 yǐ zhì suǒ2 bìng

可以了治好了所有了的病了。

聽一聽



xiè qí

# 有一天，謝ㄕㄢˋ小奇ㄐㄧㄝ

聽一聽



wèn yī shén me yào  
問ㄩㄣˋ：「醫ㄧ-生！什麼藥ㄩㄞˋ？」

kě2 yī zhì dù è  
可ㄎㄜ以ㄧ治ㄓˋ肚子餓ㄤˊ？」

yī shí wù a  
醫ㄧ-生說：「食物ㄕㄨˋ啊ㄚ，」

xiàng mǐ mài dēng shí pǐn  
像ㄒㄤˋ米ㄇㄧˇ、麥ㄇㄞˋ等ㄉㄥˇ食ㄕ品ㄆㄧㄥˇ都ㄉㄡ

是。ㄔ」謝ㄕㄢˋ小奇ㄐㄧㄝ又問：「吃什麼藥ㄩㄞˋ可以變ㄉㄤˋ聰明ㄊㄨㄥˊ呢ㄋㄧㄥ？」

yī shū yòng  
醫ㄧ-生說：「多看書ㄕㄨ和多用心ㄩㄥˋ。」謝ㄕㄢˋ小奇ㄐㄧㄝ說：「

yì si qǐng nín xiē yào ba yú yī  
那太沒意思了！請ㄑㄧㄥˇ您ㄉㄧㄥˇ給我一些ㄒㄧㄝ藥ㄩㄞˋ吧ㄉㄚ！」於是醫ㄧ-生  
píng yào  
給他一瓶ㄉㄧㄥˇ藥ㄩㄞˋ水ㄭ。

guò jǐ xiè qí yào jué

過了幾天，謝小奇把藥吃了，他覺得

hai biàn cōng yú xiàng yī jǐ píng yào

還沒有變聰明，於是他又向醫生要了幾瓶藥水。

xiè qí yào quán guāng

又過了幾天，謝小奇把藥全吃了，可是

biàn cōng xiè qí jué qí guài zài

他還是沒有變聰明。謝小奇覺得很奇怪，他再

lai yī yī nín yào

回來看醫生，他說：「醫生，您給我的不是藥水，

ér tāng yī zhe èn biàn cōng

而是糖水吧？」醫生笑著說：「嗯！你變聰明

了！」

聽一聽



# 課文：你變聰明了 (想一想)

請同學回答問題

1. 謝小奇為什麼特別愛吃藥？



2. 謝小奇相信藥有什麼用？



3. 謝小奇請求醫生給他什麼藥？



4. 醫生給謝小奇吃什麼？



5. 你覺得怎樣可以變得更聰明？



# 課文：你變聰明了 (唸一唸)

xiè qí tè bié ài chī yào

yāo qiú yī shēng

謝小奇特別愛吃藥，他常常要求醫生

yào

yīn wèi

jué

yào

shén qí

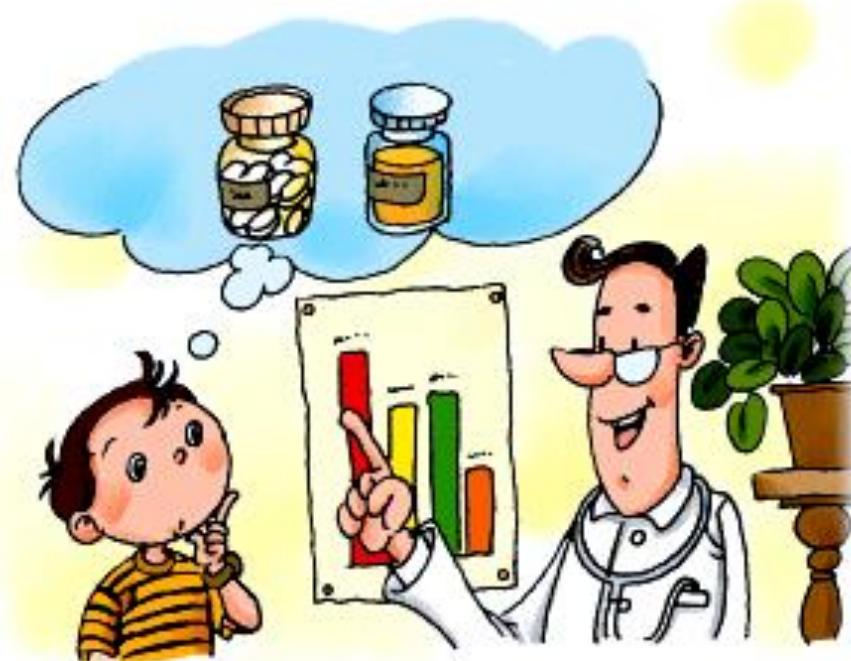
xiāng xìn yào

給他藥吃，因為他覺得藥很神奇，他相信藥

kě2 yǐ zhì suǒ2 bìng

可以治好所有的病。

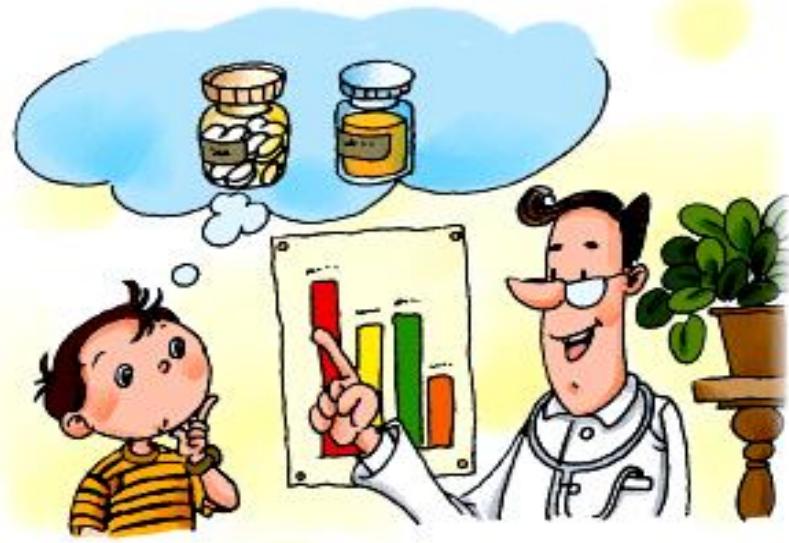
唸一唸



xiè qí

# 有一天，謝ㄜ小奇ㄎㄟ

唸一唸



wèn yī shén me yào  
問ㄣˋ：「醫ㄧ生！什麼藥ㄩㄞ？」

kě yǐ zhì dù è  
可ㄎㄞ以ㄧˇ治ㄓˋ肚子餓ㄤˊ？」

yī shí wù a  
醫ㄧ生說：「食物ㄕˊ啊ㄨˋ，」

xiàng mǐ mài dēng shí pǐn  
像ㄒㄤˋ米ㄇㄧˇ、麥ㄇㄞˇ等ㄉㄥˇ食ㄕˊ品ㄆㄧˇ都ㄉㄡˊ

是。。 ㄔ」謝ㄜ小奇ㄎㄟ又問：「吃什麼藥ㄩㄞ可以變ㄢˋ聰明ㄊㄨㄥˊ呢ㄋㄧㄥ？」

yī shū yòng  
醫ㄧ生說：「多看書ㄕㄨ和多用心ㄩㄥˋ。」謝ㄜ小奇ㄎㄟ說：「

yì si qǐng nín xiē yào ba yú yī  
那太沒意思了！請ㄑㄧㄥˇ您ㄉㄧㄥˇ給我一些ㄒㄝ藥ㄩㄞ吧ㄅㄚ！」於是醫ㄧ生  
píng yào  
給他一瓶ㄉㄧㄥˇ藥ㄩㄞ水ㄭˇ。

guò jǐ xiè qí yào jué  
過了幾天，謝小奇把藥吃了，他覺得

hái biàn cōng yú xiàng yī jǐ píng yào  
還沒有變聰明，於是他又向醫生要了幾瓶藥水。

xiè qí yào quán guāng  
又過了幾天，謝小奇把藥全吃了，可是

biàn cōng xiè qí jué qí guài zài  
他還是沒有變聰明。謝小奇覺得很奇怪，他再

lai yī yī nín yào  
回來看醫生，他說：「醫生，您給我的不是藥水，

ér tāng yī zhe èn biàn cōng  
而是糖水吧？」醫生笑著說：「嗯！你變聰明

了！」 唸一唌

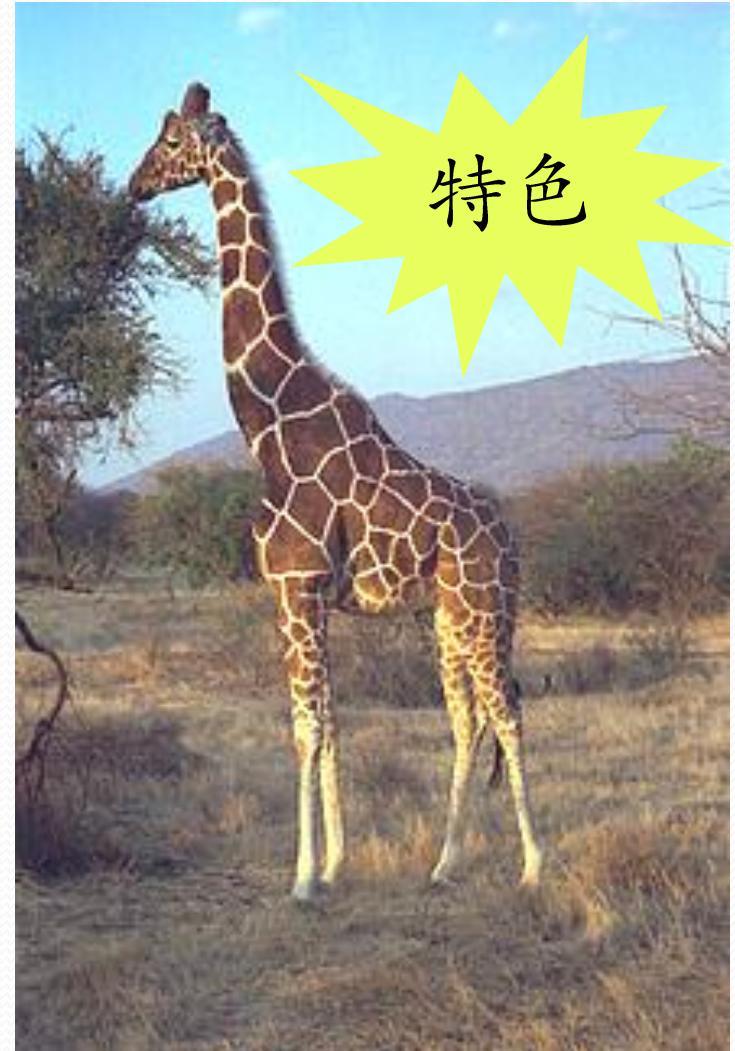


# 第一週生字

特  
き

特

特長



bìe  
別 ウニヤ

別

特別 漂亮



別人的



你喜歡吃哪種糖?

回答問題

# 句子練習

tè bié

特別 (especially)



nǐ jué de nǎ guó cài tè bié hǎo chī  
：你覺得哪國的菜特別好吃？



wǒ jué de fǎ guó cài tè bié hǎo chī nǐ jué de ne  
：我覺得法國的菜特別好吃，你覺得呢？



wǒ jué de zhōng guó cài tè bié hǎo chī  
：我覺得中國的菜特別好吃。

# 句子練習



tè bié  
特別 (especially)

今天老人院的老人們特別開心。



感恩節那天，人特別多。

yào  
藥

藥

火藥

吃藥



yòng yào shuō míng

用藥說明：

fú yòng fāng fǎ  
服用方法：

měi rì sān cì  
每日三次

měi cì yì tāng chí  
每次一湯匙

fàn hòu fú yòng  
飯後服用



# 句子練習



nǐ wèi shén me chī yào  
：你為什麼要吃藥？



wǒ gǎn mào le yī shēng yào wǒ chī zhè zhǒng yào  
：我感冒了，醫生要我吃這種藥。



nǐ zhī dao zěn me chī ma  
：你知道怎麼吃嗎？



měi tiān chī sān cì chī wán fàn yǐ hòu chī  
：每天吃三次，吃完飯以後吃。



měi cì chī duō shao ne  
：每次吃多少呢？



měi cì chī yì tāng chí  
：每次吃一湯匙。

qiú  
求

求

要求

yāo qiú

.... 要求....(to ask)

wǒ men yāo qiú lǎo shī bù yào kǎo shì

1. 我們要求老師不要要考試。

mā ma yāo qiú wǒ men zài jiā yào shuō zhōng wén

2. 媽媽要求我們在家要說中文。

tā yāo qiú yī shēng gěi tā yào chī

3. 他要求醫生給他藥吃。

# 句子練習



Copyright©byMZH editors group

國王要求小雪畫一艘船給他。



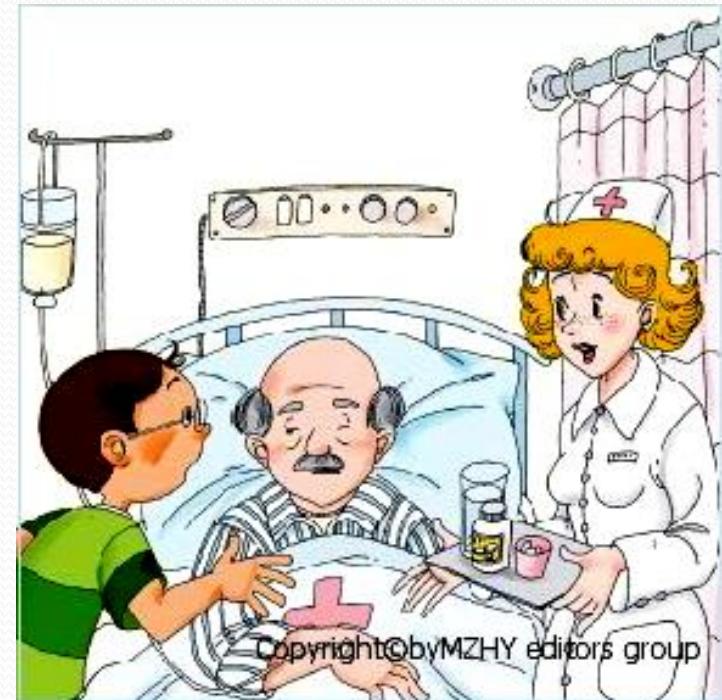
Copyright©byMZH editors group

后羿要求仙人給他長生不老藥。

yī  
醫  
西

醫院

醫生

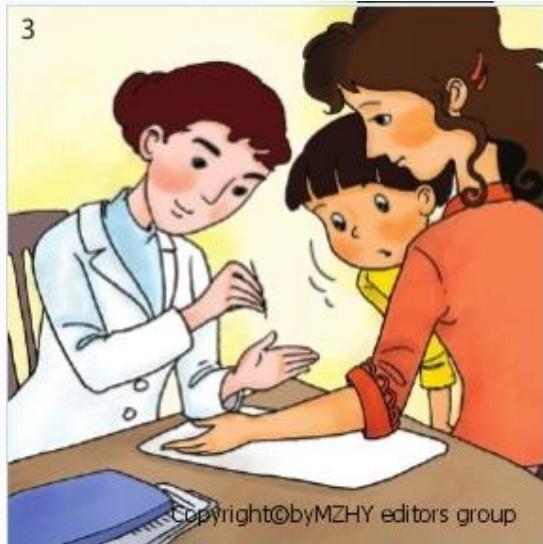


他發高燒了，怎麼辦？

回答問題

# 句子練習

3



Copyright©by MZHY editors group

小小的老師是一位中醫醫生。



平平的爸爸是西醫醫生。

shén

神

神

神奇畫筆



Copyright©by MZHY editors group

神仙

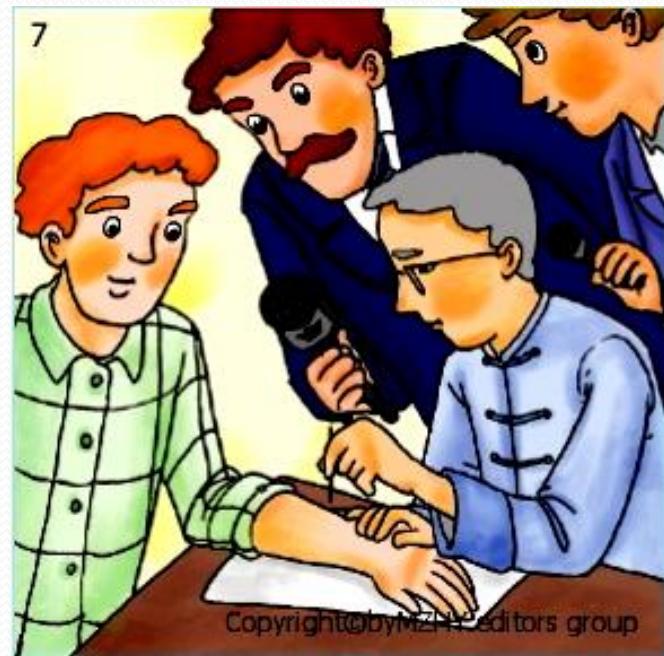


zhi

治

治病

治



Copyright by MZP editors group

餓  
さ

食我

很餓的貓



# 第二週生字

mai  
麥



麥子



麥片



麥

甲骨文

麥

金文

麥

小篆

# 你去食品店買了些什麼?



pin  
品文

## 食品



口  
口 口

## 家庭用品

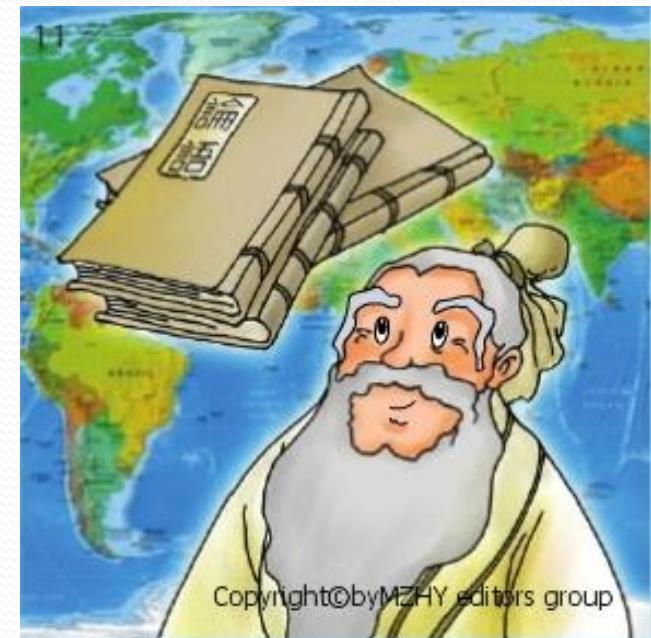


cōng

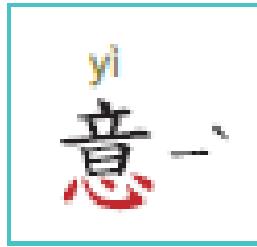
聰  
聰  
聰

孔子很聰明

耳肉心



Copyright©byMZHY editors group



意

同意

故意



Wiki.org

sī  
思

什麼意思？



思

思念



[http://www kaixin001 com/repaste/73046085\\_3209738667.html](http://www kaixin001 com/repaste/73046085_3209738667 html)

外面又下大雪了，真沒意思？



回答問題

# 句子練習

yì si

意思 (meaning)



tā zuò shì cháng cháng sān xīn èr yì zhè jù huà shì shén me  
： “他做事常常三心二意。”這句話是什麼

yì si

意思？



zhè jù huà shì shuō tā zuò shì cháng cháng ná bú dìng zhǔ yì  
：這句話是說“他做事常常拿不定主意。”

méi yì si

## 沒意思 (not interesting;boring)



nǐ zuó tiān kàn de diàn yǐng hǎo kàn ma  
：你昨天看的電影好看嗎？



hěn méi yì si wǒ kàn de dōu shuì zháo le  
：很沒意思，我看得都睡著了。



xià yǔ tiān nǎlǐ dōu bù néng qù zhēn méi yì si  
：下雨天哪裡都不能去，真沒意思。



shì ya wǒ men zhǎo diǎn yǒu yì si de shì lái zuò ba  
：是呀，我們找點有意思的事來做吧！



nà yào zuò shén me ne  
：那要做什麼呢？



duì le wǒ men lái wán zì de duì huà ba  
：對了，我們來玩「字的對話」吧！



nà hěn yǒu yì si yē  
：那很有趣耶！

yǒu yì si

## 有意思 (interesting)

guāng

光  
ㄍㄨㄤ

光

吃光



陽光



我的巧克力糖怎麼不見了?

回答問題

# 句子練習

guāng le

....光了。 ( gone )

1.  : 教室裡怎麼沒人呢？

 : 下課了，所以大家都走了。

2.  : 我好想買那本書，可是我沒有錢。

 : 你這個月的零用錢呢？

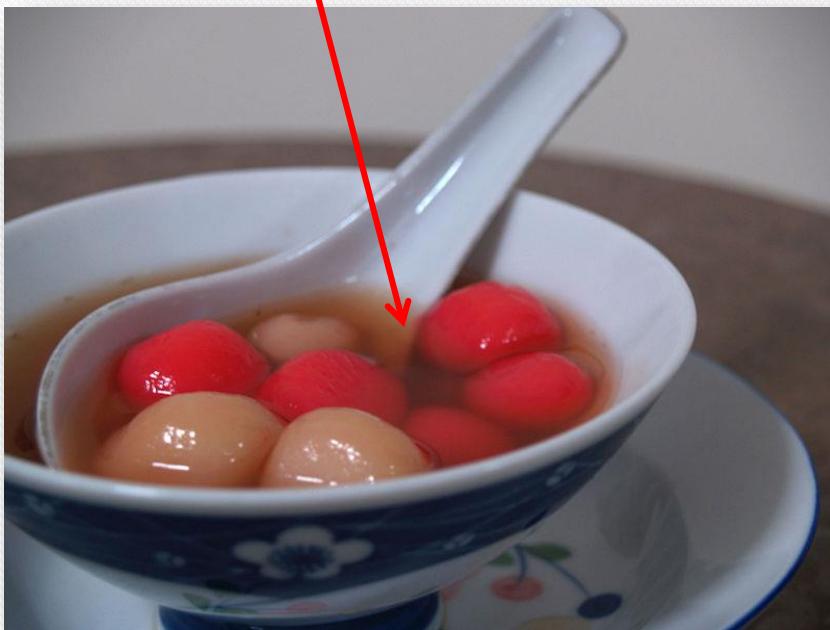
 : 我這個月的零用錢已經花光了。

táng

糖

米糖

糖水



口香糖



推薦影片：神農氏嚐百草（簡/四分鐘）

[https://www.youtube.com/watch?v=t\\_62Fj4fidc](https://www.youtube.com/watch?v=t_62Fj4fidc)

# 說故事— 神農氏的故事

請到美洲華語網站下載ppt  
或利用美洲華語創作天地

<http://blog.huayuworld.org/meizhouworld>

可先讓學生只看圖片，請學生用中文把故事說出來，利用大家的想像力，再看文字或聽故事以強化對故事的了解。

# 美洲華語第四冊生字及部首對照表

趙綺平製表

第一課	第二課	第三課	第四課	第五課	第六課	第七課	第八課	第九課	第十課
生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首
第一 竹	照	火	感	細	糸	假	人	處	屯
考 老	溫	水	恩	虎	虍	餃	食	耳	及
試 言	使	人	節	錯	金	冰	夜	夕	巳
張 弓	運	走	參	認	言	箱	剪	刀	非
法 水	員	口	ム	力	師	皮	機	木	疋
因 口	充	兒	ム	加	口	艸	倒	人	𠂇
所 戶	滿	水	歡	口	變	湯	肥	肉	𠂇
帽 巾	者	老	各	口	言	煮	料	治	水
弓 反	永	水	其	忍	心	火	餓	食	𠂇
式 又	遠	走	英	八	肉	鍋	首	麥	斗
冒 戈	病	广	遊	而	而	金	首	頁	𠂇
孝 子	願	貢	通	且	一	忙	品	口	緊
更 日	安	山	走	忽	心	心	聰	清	舟
	樹	木	手	火	覺	香	教	耳	音
	抱	口	火	火	味	香	支	耳	級
	聲	耳	火	幸	口	見	意	心	系
	著	耳	耳	干	𠂇	聞	理	玉	人
	艸	艸	幸	念	心	但	心	口	便
						光	思	古	軍
						糖	代	代	車
						米	取	口	抓
							又	示	逃
							向	口	重